



Distr.
GENERAL

A/AC.109/1999/12

16 June 1999

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/SPANISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И
НАРОДАМ

ФОЛКЛЕНДСКИЕ (МАЛЬВИНСКИЕ) ОСТРОВА

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1 - 2	3
II. КОНСТИТУЦИОННЫЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ	3 - 19	3
А. Государственное устройство и управление	3 - 7	3
В. Политические события	8 - 19	4
III. РАЗМИНИРОВАНИЕ	20	8
IV. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	21 - 42	9
А. Общие сведения	21 - 22	9
В. Государственные финансы	23	9
С. Сельское хозяйство, землепользование и животноводство	24 - 26	9
D. Рыболовство	27 - 29	10
Е. Туризм	30	11

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Г. Нефть	31 - 32	12
Г. Транспорт, связь и другие основные элементы инфраструктуры	33 - 38	14
Н. Банковское дело	39	15
Г. Общественные работы	40 - 42	15
V. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	43 - 54	16
А. Общие сведения	43 - 45	16
В. Здравоохранение	46 - 49	16
С. Социальная защита и обеспечение	50 - 51	17
Д. Жилищный вопрос	52 - 54	17
VI. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ	55 - 59	18
VII. ДРУГИЕ СОБЫТИЯ	60	18
VIII. 61 19	УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ И МЕХАНИЗМАХ	
IX. 19	РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ 62 - 75	
	А. Специальный комитет	62 - 68 19
	В. Генеральная Ассамблея	69 - 75 21
X.	РАССМОТРЕНИЕ В ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ И НА МЕЖДУНАРОДНЫХ ФОРУМАХ	
	76 - 77	24

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Фолклендские (Мальвинские острова)¹ являются самоуправляющейся территорией, управление которой осуществляет Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Территория состоит из двух крупных островов – Восточного и Западного Фолклендов – и примерно 200 более мелких островов общей площадью приблизительно 12 173 кв. км. Территория расположена в Южной Атлантике, примерно в 770 км к северо-востоку от мыса Горн и приблизительно в 480 км к востоку от побережья Южной Америки. Остров Южная Георгия, расположенный примерно в 1300 км к юго-востоку от группы Фолклендских (Мальвинских) островов, и Южные Сандвичевы острова, расположенные приблизительно в 750 км к востоку-юго-востоку от Южной Георгии, управляются с Фолклендских (Мальвинских) островов в качестве отдельной территории; губернатор Фолклендских (Мальвинских) островов является комиссаром острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов.

2. По данным проведенной в территории в 1996 году переписи населения общая численность жителей, обыкновенно проживающих на ней, составляла в 1996 году 2221 человек. Эти данные были скорректированы с целью учета людей, которые проживают на территории, но не находились на ней в момент проведения переписи населения.

II. КОНСТИТУЦИОННЫЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ

A. Государственное устройство и управление

3. Конституция Фолклендских (Мальвинских) островов, вступившая в силу 18 апреля 1985 года, наделяет исполнительной властью губернатора, являющегося личным представителем британского монарха. Губернатору оказывает помощь Исполнительный совет, состоящий из главного исполнительного секретаря, секретаря по финансам и трех членов Законодательного совета, которых выбирают из своего числа восемь избранных членов Законодательного совета. Главный исполнительный секретарь и секретарь по финансам являются членами обоих советов по должности и не имеют права голоса. Следует отметить, что в Конституционном указе территории говорится, в частности, что "все народы имеют право на самоопределение и в силу этого права они свободно определяют свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие и могут, в своих собственных интересах, свободно распоряжаться своими природными ресурсами без ущерба для любых обязательств, вытекающих из международного экономического сотрудничества, на основе принципов взаимной выгоды и международного права; и осуществление права на самоопределение должно поощряться и уважаться в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций".

4. В 1988 году был принят Закон о выборах, в который в 1997 году были внесены поправки. В соответствии с Законом о выборах с внесенными в него поправками и в соответствии с положениями Конституции проводятся выборы членов Законодательного совета. Территория Фолклендских (Мальвинских) островов разделена на два избирательных округа: город Стэнли и его окрестности образуют избирательный округ Стэнли, а остальная территория страны образует избирательный округ, известный под названием "Кэмп". До внесения поправок на основании Указа о внесении поправок в Закон о выборах 1997 года от каждого избирательного округа избиралось четыре члена. В результате внесения поправок на основании этого Указа от избирательного округа Стэнли в Законодательный совет избирается три члена. Право баллотироваться на выборах имеют только лица в возрасте 21 года или старше, которые зарегистрированы в качестве избирателей. Всеобщие выборы членов Законодательного совета должны проводиться не реже одного раза в четыре года. Последние всеобщие выборы состоялись

в октябре 1997 года, а следующие выборы намечено провести в октябре 2001 года. Если в период между выборами одно из мест станет вакантным, будут проведены дополнительные выборы для его заполнения.

5. На основании Указа о внесении поправки в Конституцию 1997 года были внесены изменения в положения, касающиеся права голоса. В разделе 27(1) с внесенной в него поправкой предусмотрено, что, при условии соблюдения положений подраздела (2), лицо имеет право зарегистрироваться в качестве избирателя для выборов членов Законодательного совета, если оно является гражданином Содружества, достигшим 18-летнего возраста, или а) имеет статус жителя Фолклендских (Мальвинских) островов; или б) его имя фигурирует в списке избирателей по тому или иному избирательному округу, вступившем в силу 1 сентября 1997 года; и если оно, в обоих случаях, проживало на Фолклендских (Мальвинских) островах на день предоставления права голоса на протяжении требуемого для этого периода.

6. В соответствии с Законом о выборах с внесенными в него поправками по каждому избирательному округу ежегодно составляется список избирателей, который вступает в силу 1 сентября на 12-месячный период. "Днем предоставления права голоса" по указанному списку является 15 мая соответствующего года.

7. Конституционный указ Фолклендских островов 1985 года, в котором содержится текст Конституции Фолклендских островов, вступил в силу 3 октября 1985 года. Указ о внесении поправки в Конституцию Фолклендских островов 1997 года вступил в силу 1 сентября 1997 года. Копии Указа о внесении поправки в Конституцию Фолклендских островов 1997 года и Указа № 2 о внесении поправки в Конституцию Фолклендских островов 1997 года, который вступил в силу в феврале 1998 года, были представлены Секретариату управляющей державой.

В. Политические события

8. 10 июня 1998 года правительство Аргентины опубликовало следующее сообщение для печати:

"10 июня, в День подтверждения прав Аргентины на Мальвинские острова и сектор Антарктики, аргентинский народ отмечает годовщину создания военно-политического командования Мальвинских островов и островов, прилегающих к мысу Горн в Атлантическом океане, в соответствии с декретом, принятым временным губернатором Мартином Родригесом в 1829 году.

С первых дней своего существования в качестве независимого государства Аргентинская Республика в лице своего правительства демонстрировала твердую политическую волю в отношении осуществления своего эффективного суверенитета над южными территориями и морскими районами, унаследованными от Испании.

Это эффективное осуществление суверенитета было прервано в 1833 году британскими войсками, которые захватили острова, изгнали их население и существовавшие на островах аргентинские органы власти. Впоследствии аргентинским гражданам не разрешали свободно селиться или владеть землей в этих территориях.

Аргентинский народ и правительство Аргентины никогда не признавали эти насильственные действия, и сегодня вновь подтверждают, как это неоднократно делалось в прошлом, свою решимость восстановить мирным путем с помощью дипломатических переговоров и в соответствии с многочисленными призывами международного сообщества

осуществление суверенитета над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами.

Позицию Аргентины всегда поддерживали страны нашего региона и многочисленные международные организации, в том числе Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций и Генеральная ассамблея Организации американских государств. Эти форумы неоднократно обращались к правительствам Аргентинской Республики и Соединенного Королевства с призывами возобновить переговоры с целью окончательного и мирного решения спора о суверенитете.

Правительство Аргентины вновь подтверждает свою готовность продолжать усилия с целью достижения с Соединенным Королевством соглашений, которые способствовали бы укреплению атмосферы сотрудничества в Южной Атлантике. Эти усилия предпринимаются в рамках обязательства, взятого Аргентинской Республикой и нашедшего отражение в ее национальной конституции, уважать образ жизни жителей Мальвинских островов.

В этот особый день правительство Аргентины вновь выражает свою убежденность в том, что возобновление переговоров по существу вопроса, а также восстановление контактов будут способствовать созданию благоприятных условий для мирного и прочного решения спора".

9. Перед своим визитом в Аргентину в августе 1998 года государственный министр в министерстве иностранных дел Соединенного Королевства Тони Ллойд на заседании палаты общин заявил: "Наша позиция по-прежнему состоит в том, что мы не сомневаемся в своем суверенитете над этими островами и мы, как и раньше, в полной мере привержены делу защиты права жителей Фолклендских островов определить свое будущее. Нет никакого расхождения между этим и нашей действительной приверженностью продолжению взаимодействия с аргентинцами по всем аспектам наших отношений.

10. Президент Аргентины Карлос Менем по приглашению премьер-министра Соединенного Королевства Тони Блэра посетил Лондон 27 октября–1 ноября 1998 года. Это был первый визит главы государства Аргентинской Республики в Соединенное Королевство со времени войны 1982 года. В ходе визита президент Аргентины встретился с королевой Елизаветой II и премьер-министром. Президент принял также участие в состоявшейся в соборе св. Павла церемонии в честь 255 британских военнослужащих, погибших в Южной Атлантике в период с апреля по июнь 1982 года.

11. В ходе визита президент Менем выступил 28 октября 1998 года с речью в Каннинг-хаусе в Ливерпуле, в которой он сказал следующее:

"Мой визит в Соединенное Королевство пронизан духом мира и примирения. Не забывая о прошлом, я устремляю свой взгляд в будущее.

Как президент Аргентины вновь заявляю о нашей полной убежденности в законности наших исторических прав.

Хочу, чтобы мои слова мира и примирения во всей их полноте дошли до жителей островов, и от имени моих сограждан протягиваю жителям островов руку дружбы, чтобы восстановить объединяющие нас узы".

12. Выступая в парламенте 29 октября, президент Менем заявил следующее:

"Я убежден, что при конструктивном подходе к нашим отношениям мы могли бы способствовать их активизации и принимать решительные меры для конструктивного и творческого поиска таких путей урегулирования спора о суверенитете над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, которые гарантировали бы сохранение образа жизни жителей островов и экономическое процветание и социальное благополучие всех жителей Южной Атлантики".

13. Касаясь визита президента Менема, премьер-министр Блэр сказал следующее:

"Во время визита президента Менема британские и аргентинские ветераны стояли бок о бок, наблюдая за тем, как президент Аргентины Менем возложил в соборе св. Павла венок к мемориалу воинам, погибшим в ходе Фолклендской войны. Это было подлинным актом примирения. Это явилось также важным символом перемен, происшедших в Аргентине за последние 16 лет. Не менее важен публичный отказ президента Менема от применения силы в отношении Фолклендских островов.

Я считаю, что на пороге нового тысячелетия все мы можем извлечь полезный урок из улучшения отношений между Великобританией, Фолклендскими островами и Аргентиной. Именно поэтому, действуя в духе примирения, я пригласил президента Менема посетить Великобританию".

14. 29 октября 1998 года Аргентина и Соединенное Королевство выпустили совместное заявление о сотрудничестве, озаглавленное "Программа действий", в котором, в частности, говорится:

"Правительства обеих стран со всей определенностью подтверждают свои известные позиции в отношении суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами. Оба правительства подтверждают также свою поддержку Организации Объединенных Наций и приверженность их соответствующих стран принципу разрешения существующих между ними разногласий исключительно мирными средствами.

Правительства обеих стран исполнены решимости продолжать в духе сотрудничества взаимодействие по всем вопросам, представляющим взаимный интерес, особенно в контексте Южной Атлантики".

15. В своем новогоднем послании жители Фолклендских (Мальвинских) островов от 1 января 1999 года премьер-министр Блэр сказал:

"Обращаясь к вам в прошлом году, я со всей определенностью заверил вас в моей приверженности делу отстаивания вашего права выбирать свой образ жизни, а также делу обеспечения вашей безопасности. Оба эти вопроса находились на первом плане во время моих переговоров с президентом Менемом в ходе его визита в Лондон. Я однозначно заявил ему, что суверенитет над островами не является предметом переговоров, равно как и право жителей Фолклендских островов определять свое будущее... Все мы можем извлечь полезный урок из улучшения отношений между Соединенным Королевством, Фолклендскими островами и Аргентиной".

16. 2 января 1999 года министерство иностранных дел, международной торговли и культуры Аргентины опубликовало следующее коммюнике для печати:

"3 января 1833 года британские силы захватили Мальвинские острова, изгнав их жителей и существовавшие на островах аргентинские органы власти. Спустя 166 лет после этой незаконной оккупации народ и правительство Аргентины вновь подтверждают права на суверенитет Аргентинской Республики над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами.

Правительство Аргентины, с учетом задачи, поставленной в национальной конституции, вновь подтверждает в этой связи свою неизменную решимость восстановить путем дипломатических переговоров суверенитет над упомянутыми выше территориями и морскими районами при обеспечении уважения образа жизни их жителей.

В то же время правительство Аргентины подтверждает свою готовность продолжать усилия по достижению взаимопонимания с Соединенным Королевством, что способствовало бы укреплению взаимного доверия и сотрудничества в Южной Атлантике, особенно в восстановлении контактов между континентальной территорией и островами, и стало бы важным шагом в направлении достижения взаимопонимания в регионе.

В связи с годовщиной указанных выше событий правительство Аргентины подтверждает свою твердую убежденность в том, что возобновление переговоров по существу вопроса, в соответствии с многочисленными призывами международного сообщества, способствовало бы достижению справедливого и окончательного решения спора".

17. Принц Чарльз посетил Аргентину 9–11 марта. Он стал самым высокопоставленным членом британской королевской семьи, посетившим Аргентину после 1982 года. Принц Чарльз и президент Менем провели неофициальные переговоры, в ходе которых, согласно сообщениям, речь шла об атмосфере примирения в отношениях между двумя странами. Принц Чарльз почтил также память 652 аргентинских военнослужащих, погибших в ходе войны 1982 года, во время церемонии возложения венка к монументу погибшим аргентинским воинам.

18. 13–15 марта принц Чарльз посетил Фолклендские (Мальвинские) острова, где он встретился с губернатором, членами Исполнительного и Законодательного советов и членами органов местного самоуправления сельских районов территории. Во время своего пребывания на островах принц Чарльз возложил венок к памятнику воинам, погибшим во время войны 1982 года.

19. 27 мая после завершения переговоров между Аргентиной и Соединенным Королевством по вопросам Южной Атлантики обе делегации опубликовали следующее совместное заявление:

"Делегации Великобритании и Аргентины провели 25–27 мая 1999 года в Лондоне встречу для обсуждения вопросов Южной Атлантики, представляющих взаимный интерес.

Делегации согласились в том, что формула суверенитета, содержащаяся в пункте 2 совместного заявления от 19 октября 1989 года, в полной мере применима к этой встрече и ее последствиям.

Обе делегации выразили удовлетворение в связи с обменом визитами между президентом Аргентины (октябрь 1998 года) и его королевским высочеством принцем Уэльским (март 1999 года). Оба визита способствовали созданию новой атмосферы взаимопонимания и примирения в отношениях между Соединенным Королевством и Аргентиной. Переговоры проходили в дружеской, открытой и конструктивной атмосфере в соответствии с новым духом отношений между двумя странами.

Делегации обменялись мнениями относительно воздушного сообщения и человеческих контактов между Фолклендскими островами и Аргентиной, включая предоставление аргентинцам доступа на острова, и условились продолжить конструктивное изучение данного вопроса.

Обе делегации договорились продолжать обмен мнениями в целях расширения сотрудничества в деле охраны рыбных запасов Южной Атлантики, особенно в поиске путей борьбы с общей угрозой браконьерства.

Обе делегации условились продолжать сотрудничество с целью поиска путей обеспечения дальнейшего прогресса по целому ряду вопросов Южной Атлантики, представляющих взаимный интерес. Обе делегации договорились провести в ближайшее время новую встречу с целью дальнейшего обсуждения указанных вопросов".

III. РАЗМИНИРОВАНИЕ

20. В 1994 году правительство Аргентины предложило взять на себя задачу удаления мин, установленных на Фолклендских (Мальвинских) островах вооруженными силами Аргентины во время конфликта 1982 года. В этой связи в опубликованном в Лондоне 29 октября 1998 года (см. пункт 13 выше) совместном заявлении отмечается, что "правительства обеих стран совместными усилиями оценят возможность удаления наземных мин, оставшихся на Фолклендских (Мальвинских) островах, и затрат на эту работу". В этом заявлении также отмечается, что правительства обеих стран "надеются на скорейшее подписание меморандума о понимании, в котором будет определен порядок проведения этой оценки".

IV. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

A. Общие сведения

21. По данным управляющей державы, территория развивается медленными темпами в силу ограниченности запасов природных ресурсов, малой численности населения и ее удаленности от внешних рынков. Тем не менее, с 1982 года темпы экономического развития резко ускорились; этот стремительный рост на начальном этапе объяснялся притоком помощи правительства Великобритании, а в последнее время – развитием рыбного промысла. Доходы от рыбного промысла и их последующее инвестирование позволили усовершенствовать инфраструктуру и способствовали развитию туризма и других отраслей, что поможет диверсифицировать экономику.

22. Вместе с тем управляющая держава отмечает появление различных проблем: государственные доходы полностью распределены; такие растущие сектора, как розничная торговля, организация отдыха и строительство, зависят от капиталовложений; сельское хозяйство нуждается в финансовой помощи от государства, а туристический бизнес еще не развился в полную силу.

B. Государственные финансы

23. Финансовый год в территории начинается 1 июля и заканчивается 30 июня. Согласно ведомости поступлений и расходов за год, завершившийся 30 июня 1998 года, общая сумма доходов составила 39 607 691 фунт стерлингов, а общая сумма расходов – 54 257 570 фунтов стерлингов.

C. Сельское хозяйство, землепользование и животноводство

24. В 1980–1996 годах правительство территории осуществляло программу деления фермерских хозяйств. В результате существовавшие до этого очень крупные фермы были разбиты на отдельные хозяйства и проданы местным фермерам. Таким образом, число ферм увеличилось с 36 в 1980 году до 90 в настоящее время. Еще одним результатом программы деления фермерских хозяйств явилась передача большей части земель, принадлежавших иностранцам, жителям островов. В 1980–1996 годах доля земель, принадлежавших иностранцам в территории, уменьшилась с 76 процентов до 1,23 процента.

25. За этот сектор экономики продолжает отвечать департамент сельского хозяйства. Научные сотрудники департамента проводят исследования по изучению флоры и фауны территории в целях выработки более совершенных систем производства. Департамент разработал междисциплинарный подход к проблеме предоставления помощи землевладельцам. Специалисты в области агрономии, овцеводства и ветеринарии, а также экономист по вопросам сельского хозяйства оказывают помощь администрации ферм и, в частности, предоставляют поддержку новым фермерам. Бюджет сельского хозяйства на 1998/99 финансовый год составил в общей сложности 1 167 400 фунтов стерлингов.

26. Земли в основном используются для разведения овец в целях производства шерсти. Ежегодно фермеры предоставляют статистические данные о поголовье скота в соответствии с предписанием по животноводству. Правительство территории поощряет расширение и развитие сельского хозяйства и внедрение передовых методов.

D. Рыболовство

27. Кальмары, в том числе кальмары-лолиго и кальмары-иллекс, являются главным объектом рыболовного промысла территории и составляют основу ее экономики. В 1998 году общий объем улова всех видов составил 210 202 тонны, в том числе 84 954 тонны кальмаров-иллекс и 51 417 тонн кальмаров-лолиго, на которые в общей сложности приходится 65 процентов общего объявленного улова. Ежегодный объем регулярных поступлений от выдачи лицензий на лов рыбы составил 17 млн. фунтов стерлингов, или 50 процентов от общего объема ежегодных регулярных поступлений в бюджет правительства территории.

28. В 1997/98 году расходы правительства на сектор рыболовства составили 4,3 млн. фунтов стерлингов. На цели охраны рыбных ресурсов и ведения воздушного наблюдения было израсходовано 65 процентов этой суммы, и еще 17 процентов средств было выделено на финансирование научных исследований по изучению кальмаров-иллекс и лоллиго, промысловых видов китов-полосатиков и разработке методов оценки запасов рыбных ресурсов.

29. 12 и 13 ноября 1998 года в Буэнос-Айресе состоялось четырнадцатое заседание Комиссии по рыболовству в Южной Атлантике. При закрытии заседания Комиссия выпустила следующее заявление:

"Четырнадцатое заседание Комиссии по рыболовству в Южной Атлантике состоялось в Буэнос-Айресе 12 и 13 ноября 1998 года. Делегацию Великобритании возглавлял начальник департамента по делам заморских территорий Джон Уайт, а делегацию Аргентины – юрисконсульт Орландо Р. Ребалиати.

Заседание проходило в дружественной и конструктивной атмосфере.

Делегации Великобритании и Аргентины согласились в том, что к заседанию и его итогам применяется формула суверенитета над Фолклендскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, согласованная правительствами Великобритании и Аргентины в пункте 2 совместного заявления, распространенного в Мадриде 19 октября 1989 года.

Комиссия по рыболовству в Южной Атлантике приветствовала доклады Научного подкомитета о работе его 11-го и 12-го заседаний, состоявшихся, соответственно, в Лондоне 16 и 17 июня 1998 года и в Мар-дель-Плате 9 и 10 ноября 1998 года. Она отметила сотрудничество между Национальным институтом научных исследований и развития рыбного хозяйства (ИНИДЕП) и Имперским колледжем и успешное развитие совместных научных исследований. Комиссия выразила удовлетворение в связи с достижениями Подкомитета и постановила рекомендовать правительствам предложения Подкомитета.

Обе делегации заявили о своей приверженности делу сохранения рыбных запасов в Южной Атлантике и согласились рекомендовать их правительствам продолжать сотрудничество в интересах углубления научных знаний о самых важных прибрежных видах рыбных ресурсов в районе их сотрудничества.

Комиссия, отметив выраженную Подкомитетом обеспокоенность проблемой восполнения запасов кальмаров-иллекс, обусловленной необычными изменениями в состоянии океана в этом году, согласилась рекомендовать правительствам прилагать максимум усилий к тому, чтобы продолжать меры по сохранению, которые гарантируют сохранность запасов кальмаров-иллекс. Как и в предыдущие годы, в 1999 году будет организована совместная научно-исследовательская экспедиция для оценки запасов кальмаров-иллекс.

Обе делегации вновь заявили о своей поддержке системы раннего предупреждения и о необходимости улучшить обмен данными о рыболовецких операциях в реальном масштабе времени. Комиссия согласилась рекомендовать правительствам приложить все усилия к тому, чтобы стабилизировать объем биомассы нерестящихся кальмаров-иллекс на уровне 40 000 метрических тонн к концу рыболовного сезона.

Комиссия отметила озабоченность Подкомитета в связи с состоянием запасов голубого мерланга в Южной Атлантике и согласилась рекомендовать правительствам проявлять осторожность в рыбном промысле. Она также пришла к выводу о необходимости приурочить к следующему заседанию Подкомитета расширенный практикум по голубому мерлангу для более всесторонней оценки фактического состояния запасов и организации австралийской весной совместной научно-исследовательской экспедиции по изучению голубого мерланга.

Делегация Аргентины заявила об озабоченности правительства Аргентины в связи с тем положением, которое возникло в результате решения Великобритании в отношении района, упомянутого в приложении к совместному заявлению от 26 ноября 1990 года, и района к западу от него. Она выразила надежду на то, что этот вопрос будет урегулирован. Делегация Великобритании подтвердила свою позицию.

Обе стороны будут поддерживать контакты по дипломатическим каналам, с тем чтобы договориться о месте и времени проведения следующих заседаний Комиссии".

Е. Туризм

30. В 1998 году сохранялась тенденция к увеличению числа людей, посещающих территорию. В 1998 году на Острова прибыло примерно 10 140 человек. Из них 8816 человек прибыли воздушным транспортом, а 1324 человека – морем. Три тысячи четыреста тридцать человек из них были жителями Островов; общее число посетителей составило 2790 человек. С другой стороны, 9768 человек покинули Острова. Вместе с тем следует ожидать, что на этой благоприятной тенденции отрицательно скажется приостановление регулярного еженедельного воздушного сообщения между Фолклендскими (Мальвинскими) островами и Чили, которое осуществлялось самолетами чилийской национальной авиакомпании, начавшей полеты в августе 1997 года. В марте 1999 года полеты были приостановлены.

Г. Нефть

31. Комиссия по освоению месторождений углеводородов в Юго-Западной Атлантике провела свое пятое совещание 30 июля 1998 года в Буэнос-Айресе. В тот же день она распространила следующее заявление:

"Пятое совещание Комиссии по освоению месторождений углеводородов в Юго-Западной Атлантике состоялось в Буэнос-Айресе 30 июля 1998 года. Делегацию Великобритании возглавлял Питер Уэстмакотт, директор Управления Северной и Южной Америки министерства иностранных дел и по делам Содружества, а делегацию Аргентины – посол Эдуардо Аиралди, заместитель министра иностранных дел по вопросам внешней политики министерства иностранных дел, международной торговли и культуры. Совещание Подкомитета по Району особого сотрудничества состоялось 27 и 28 июля.

Делегации Великобритании и Аргентины договорились о том, что в отношении этого совещания и его итогов применяется формула о суверенитете над Фолклендскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, указанными в пункте 1 совместного заявления от 27 сентября 1995 года.

Совместная комиссия выразила удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого ее Подкомитетом в решении различных вопросов, таких, как порядок проведения торгов и процедура оценки заявок на участие в торгах, согласование условий лицензирования, охрана здоровья и безопасность на производстве, природоохранная деятельность, в целях начала кампании лицензирования в Районе особого сотрудничества. Совместная комиссия подтвердила рекомендацию Подкомитета принять общую картографическую проекцию Района специального сотрудничества.

Совместная комиссия уделила особое внимание вопросам охраны морской среды Юго-Западной Атлантики. Она договорилась о том, что потребуются провести дополнительную работу для завершения сбора данных, необходимых для того, чтобы лучше узнать морскую среду в Районе особого сотрудничества и в остальной части района, охватываемого совместным заявлением.

Совместная комиссия подтвердила свою готовность к скорейшему началу кампании выдачи лицензий в Районе особого сотрудничества. Она отметила, что для достижения этой цели важно сохранить нынешние темпы работы. Совместная комиссия вынесла рекомендацию о необходимости проделать дополнительную работу в межсессионный период по таким вопросам, как порядок проведения торгов, согласование условий лицензирования, дальнейшая природоохранная деятельность, вопросы охраны здоровья и безопасности и налогообложение. Следующее совещание Подкомитета состоится в Лондоне в начале декабря 1998 года.

Обе стороны согласились с необходимостью дальнейшего изучения предложений об осуществлении совместных научно-исследовательских проектов и договорились о развитии в межсессионный период координации совместной деятельности.

Обе стороны обсудили пути сотрудничества в целях содействия разведке и добыче углеводородов в морских районах Юго-Западной Атлантики, суверенитет и юрисдикция которых являются предметом спора. Они отметили важность дальнейшего обмена информацией, касающейся проведения этих работ, и взаимную заинтересованность в

развитии сотрудничества в коммерческой области. Они также подтвердили свою готовность создать условия для активного участия в этой деятельности компаний обеих сторон.

Совместная комиссия удовлетворена значительным прогрессом, достигнутым с момента проведения последнего совещания. Совместная работа велась в теплой и конструктивной атмосфере. Следующее совещание Совместной комиссии запланировано провести в Лондоне в начале декабря 1998 года".

32. Комиссия по освоению месторождений углеводородов в Юго-Западной Атлантике провела свое шестое совещание 10 декабря 1998 года в Лондоне. В тот же день она распространила следующее совместное заявление для прессы:

"Шестое совещание Комиссии по освоению месторождений углеводородов в Юго-Западной Атлантике состоялось в Лондоне 10 декабря 1998 года. Делегацию Великобритании возглавлял Питер Уэстмакотт, директор Управления Северной и Южной Америки министерства иностранных дел и по делам Содружества, а делегацию Аргентины – посол Эдуардо Аиралди, заместитель министра иностранных дел по вопросам внешней политики министерства иностранных дел, международной торговли и культуры. Совещание Подкомитета по Району особого сотрудничества состоялось 8 и 9 декабря.

Делегации Великобритании и Аргентины договорились о том, что в отношении этого совещания и его итогов применяется формула о суверенитете над Фолклендскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, указанными в пункте 1 совместного заявления от 27 сентября 1995 года.

Совместная комиссия выразила удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого ее Подкомитетом в деле разработки процедур для начала кампании выдачи лицензий в Районе особого сотрудничества. Она отметила обнадеживающее число принципиальных вопросов, по которым обе стороны достигли согласия.

Совместная комиссия уделила особое внимание вопросам охраны морской среды Юго-Западной Атлантики. Она согласилась с тем, что потребуются провести дополнительную работу для завершения сбора данных, необходимых для того, чтобы лучше узнать морскую среду в Районе особого сотрудничества и в остальной части района, охватываемого совместным заявлением. Для достижения этой цели Совместная комиссия провела предварительный обмен мнениями по вопросам дальнейшей природоохранной деятельности.

Совместная комиссия подтвердила свою готовность начать кампанию выдачи лицензий в Районе особого сотрудничества. Она отметила, что для достижения этой цели важно сохранить нынешние темпы работы. Совместная комиссия вынесла рекомендацию о необходимости проделать дополнительную работу в межсессионный период по таким вопросам, как предлагаемый порядок проведения торгов, вопросы охраны здоровья и безопасности, согласование условий лицензирования, дальнейшая природоохранная деятельность и налогообложение. Следующее совещание Подкомитета состоится в Буэнос-Айресе в первой половине 1999 года.

Обе стороны договорились продолжить рассмотрение предложений об осуществлении совместных научно-исследовательских проектов. Совместная комиссия отметила необходимость развития координации совместной деятельности в межсессионный период.

Обе стороны обсудили пути сотрудничества в целях содействия разведке добыче углеводородов в морских районах Юго-Западной Атлантики, суверенитет и юрисдикция которых являются предметом спора. Они отметили важность дальнейшего обмена информацией, касающейся проведения этих работ, и взаимную заинтересованность в развитии сотрудничества в коммерческой области. Они также подтвердили свою готовность создать условия для активного участия в этой деятельности компаний обеих сторон.

Совместная комиссия удовлетворена прогрессом, достигнутым с момента проведения последнего совещания. Совместная работа велась в теплой и конструктивной атмосфере. Следующее совещание Совместной комиссии запланировано провести в Буэнос-Айресе в первой половине 1999 года".

Г. Транспорт, связь и другие основные элементы инфраструктуры

33. В 1996/97 году компания "Кейбл энд уайерлесс" перевела все телефоны с диапазона ОВЧ на диапазон СВЧ. Это обновление аппаратных средств финансировалось совместно компанией "Кейбл энд уайерлесс" и правительством территории. В 1997 году была заказана новая наземная станция, обеспечивающая доступ к системе Интернет.

34. Местная радиовещательная служба Фолклендских островов продолжала круглосуточно передавать свои программы по согласованию со Службой радиовещания вооруженных сил Великобритании. Трансляция программ телевидения, которые принимаются в большей части домов на островах, ведется с базы вооруженных сил Великобритании в Маунт Плезант. Эти программы записываются с телеканалов "Бритиш Бродкастинг Корпорейшн" и "Индепендент Телевижн" и транслируются через спутник. С 1994 года действует финансируемая из частных источников спутниковая система, передающая программы "Кейбл Ньюз Нетуорк", с помощью которой пользователи теперь могут принимать дополнительные спутниковые программы, используя индивидуальные спутниковые параболические антенны.

35. Правительство территории обеспечивает работу внутренней службы гражданской авиации, которая использует двухмоторные самолеты "Айлендер". Они перевозят пассажиров, почту и больных между островными поселениями и Порт-Стэнли на основе заранее бронируемых полетов. В мае 1985 года в Маунт Плезант был открыт международный аэропорт, который может принимать широкофюзеляжные реактивные самолеты дальнего действия. Из аэропорта Маунт Плезант два раза в неделю совершаются полеты самолетов министерства обороны в Соединенное Королевство и обратно. Базируемые в Маунт Плезант поисково-спасательные вертолеты Королевских военно-воздушных сил Великобритании оказывают помощь в случае чрезвычайных ситуаций как на суше, так и с судов, находящихся в море вблизи островов. Чилийская авиакомпания "Лан Чиле", которая связывала Фолклендские (Мальвинские) острова с Пунта Аренас в южной части Чили и Сантьяго, приостановила свои полеты в марте 1999 года (см. пункт 30 выше).

36. Между Соединенным Королевством и Фолклендскими (Мальвинскими) островами осуществляются грузовые морские перевозки; грузовые суда заходят на острова примерно один раз в месяц. Морские перевозки между островами осуществляются каботажным грузовым судном, принадлежащим местной судоходной компании.

37. Общая протяженность дорог в территории за пределами Порт-Стэнли (Восточный и Западный Фолкленды) продолжает расти и к настоящему моменту достигла 500 км (протяженность дорог растет на 50 км в год). Десять процентов дорог асфальтированы.

Остальные дороги – гравийные, проезжие в любую погоду. Строительство дорог продолжается с использованием как внутренних ресурсов, так и подрядчиков.

38. В течение рассматриваемого периода правительство Аргентины по-прежнему придерживалось своей позиции, согласно которой восстановление связи между материком и Фолклендскими (Мальвинскими) островами продолжает оставаться одной из важных задач, поскольку улучшение связи принесло бы коммерческие и экономические выгоды всему региону благодаря созданию необходимой основы для достижения большего взаимопонимания между жителями региона и отвечающей их интересам. Следует отметить, что в целях содействия в связи с возникшей недавно чрезвычайной медицинской ситуацией правительство Аргентины предложило использовать свою транспортную инфраструктуру и совершить рейс для оказания гуманитарной помощи.

Н. Банковское дело

39. Банк Соединенного Королевства "Стэндрд чартерд бэнк" функционирует в Порт-Стэнли с декабря 1983 года. В обращении находятся металлические монеты как Соединенного Королевства, так и территории, а также местные банкноты. Валюты Соединенного Королевства и Фолклендских (Мальвинских) островов обращаются на паритетной основе.

Г. Общественные работы

40. Департамент общественных работ продолжал напряженно работать над осуществлением крупномасштабной программы капитального строительства и выполнять большой объем эксплуатационных работ во многих районах. Вызванная полной занятостью нехватка рабочей силы отразилась на работе как Департамента, так и нанятых им подрядчиков, что в свою очередь имело последствия для программы новых работ и хозяйственно-технического обслуживания.

41. Один из крупных проектов, осуществленных в 1998 году, заключался в перестройке объектов на карьере в Пониз-Пассе. Был снесен старый дробильно-сортировочный завод, и за счет капиталовложений в размере 1,1 млн. фунтов стерлингов был сооружен новый современный завод для приготовления заполнителей, способный производить до 200 тонн измельченных заполнителей в час. Ожидается, что этот карьер, поставлявший заполнители для крупных проектов, в том числе проекта застройки в Ист-Стэнли и строящейся подъездной дороги в Абатуре, будет производить более 75 000 тонн заполнителей в год.

42. Быстрыми темпами продолжалось строительство дорог: было успешно завершено сооружение дороги из Джонз-Брука в Гринфайлд, проходящей через сильно пересеченную местность. В настоящее время ведется строительство дороги из Куинз-Брука в Бомбиллу. На Западном Фолкленде компания "Гордон форбз констракшн (Фолклендз), лтд." завершила строительство дороги из Хилл-Кова в Рой-Ков и приступила к строительству дороги, ведущей в Мэйн-Пойнт. В Порт-Стэнли начато устройство дорожного покрытия на строительном объекте в Ист-Стэнли.

V. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

А. Общие сведения

43. Согласно сведениям управляющей державы, в течение рассматриваемого периода не поступало каких-либо жалоб о дискриминации по признаку расы или религии. Территория соблюдает принципы, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека. Управляющая держава распространила на Фолклендские (Мальвинские) острова действие положений Европейской

конвенции о защите прав человека и основных свобод. Это означает, в частности, предоставление лицу, заявляющему о том, что его права человека были нарушены и исчерпавшему все другие средства правовой защиты, права обращаться с петицией в Европейский суд по правам человека. Кроме того, Соединенное Королевство распространило на территорию действие международных пактов о гражданских и политических правах и об экономических, социальных и культурных правах и обеспечивает соблюдение процедур регулярного представления отчетов в соответствии с этими документами. Европейская конвенция и международные пакты сами по себе, как и в Соединенном Королевстве, не имеют в территории силы закона. Однако права, предусматриваемые ими, защищаются Конституцией, а также распространяющимися на территорию правовыми гарантиями, которые отличаются от предусматриваемых Пактами, но отвечают содержащимся в последних требованиям. Нормы общего права, принятые в Соединенном Королевстве, применяются и на Фолклендских (Мальвинских) островах, за исключением случаев, когда они противоречат положениям любых законодательных актов, принятых в отношении этих островов.

44. Право на жизнь признается и защищается Конституцией и соответствующими законами. Смертная казнь была отменена в отношении всех преступлений, кроме государственной измены и пиратства, соединенного с насилием (пока не было совершено ни одного такого преступления).

45. Дискриминация по признаку пола в осуществлении статей 2 и 3 Международного пакта о гражданских и политических правах отсутствует. С согласия правительства территории Соединенное Королевство применяет к Фолклендским (Мальвинским) островам положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Правительство Соединенного Королевства представило Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями Конвенции четвертый периодический доклад о положении на Фолклендских (Мальвинских) островах (CEDAW/C/UK/4/Add.1) В течение рассматриваемого периода было принято Постановление о запрещении дискриминации по признаку пола 1998 года.

В. Здравоохранение

46. Согласно сведениям управляющей державы, по таким показателям, как общее состояние здоровья и питания и уровень медицинского обслуживания населения, территория не уступает странам Северной Америки и Европы.

47. Комитет по вопросам здравоохранения и техники безопасности на рабочих местах проводит обзор всех правительственных департаментов и выносит рекомендации в отношении изменений, позволяющих добиться улучшений в плане охраны здоровья и техники безопасности. Частной системы медицинского обслуживания не существует. Общий объем расходов департамента медицинского обслуживания во всех сферах медико-санитарного обслуживания и общественного здравоохранения за 1997/98 год распределяется следующим образом: текущие расходы – 2 983 720 фунтов стерлингов; специальные расходы – 48 800 фунтов стерлингов; и капиталовложения – 86 000 фунтов стерлингов.

48. Все медицинские услуги, оказываемые гражданскому населению Фолклендских (Мальвинских) островов, предоставляются на базе мемориального госпиталя им. короля Эдварда VII в Порт-Стэнли. Этот совместный гражданско-военный госпиталь был открыт в августе 1987 года. В нем имеется 28 коек, в том числе 2 койки в родильном отделении и 2 койки в отделении интенсивной терапии. Имеется необходимое оборудование для лечения всех заболеваний, требующих безотлагательного медицинского и хирургического вмешательства. Гражданскому населению, военному персоналу, находящемуся в Порт-Стэнли, и членам экипажей иностранных рыболовных судов, ведущих промысел вокруг территории, предоставляется весь комплекс первичных медико-санитарных услуг. Функционирует выездная служба оказания врачебной,

акушерской и другой медико-санитарной помощи на дому жителям отдаленных фермерских хозяйств.

49. Статистические данные о естественном движении населения за 1996 и 1997 годы следующие: в 1996 году родился 21 человек, в 1997 году – 29 человек; в 1996 году умерло в общей сложности 19 человек, а в 1997 году – 12; в 1996 году умерло 2 ребенка в возрасте до 1 года, а в 1997 году таких случаев не было.

С. Социальная защита и обеспечение

50. Медицинские и стоматологические услуги и лекарства предоставляются всем жителям и гражданам Соединенного Королевства бесплатно. Пенсионный план Фолклендских островов предусматривает обязательное внесение фиксированных еженедельных взносов всеми работодателями и служащими в возрасте от 17 до 64 лет. В 1998 году начало действовать Постановление о пенсионной системе Фолклендских островов 1997 года. Эта система представляет собой четко определенный национальный механизм, посредством которого работодатели, самостоятельно занятые лица и другие жители территории могут вносить взносы в рамках трудовых соглашений или в добровольном порядке на протяжении всего периода работы и получать пенсию после выхода в отставку.

51. Действует система пособий и пенсий, выплачиваемых по линии социального обеспечения малоимущим и инвалидам. Расходы за 1996 и 1997 финансовые годы составили 49 000 фунтов стерлингов.

Д. Жилищный вопрос

52. Правительство территории завершило в сотрудничестве с управляющей державой осуществление программы "удовлетворения общих потребностей" в строительстве жилья и в настоящее время в основном направляет ресурсы на подведение всех коммуникаций к участкам, которые самостоятельно застраиваются людьми и мелкими местными компаниями.

53. Проекты застройки регулируются Постановлением о планировании 1991 года. В соответствии с этим законодательным актом в отношении застройки в Порт-Стэнли вводятся более строгие ограничения, чем в сельских районах.

54. Большинство домов в Порт-Стэнли являются частными. Правительству принадлежит ряд домов, которые оно сдает в аренду государственным служащим и другим жителям Порт-Стэнли. Правительство продало недавно арендаторам значительную часть своего жилищного фонда по льготным ценам, предоставив им ссуды под низкий процент.

VI. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

55. Система образования территории, которая регламентируется Постановлением об образовании 1989 года, находится в ведении Директора по вопросам образования, являющегося государственным служащим Фолклендских (Мальвинских) островов. Ему оказывает консультативную помощь Совет по вопросам образования.

56. Образование является обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет. Правительство территории покрывает все расходы на материалы, учебники и оборудование.

57. За пределами Порт-Стэнли обучение в поселковых школах является обязательным для детей, которые проживают в радиусе двух миль от школы. В принадлежащих фермерам поселковых школах теперь работают преподаватели, нанимаемые правительством. Образование в сельских районах обеспечивается за счет функционирования двух поселковых школ, финансируемых правительством, путем организации телефонных и радиуроков из трех центров, а также силами выезжающих на места учителей – в основном учителей начальных школ. В сельских районах нет возможности для получения формального среднего образования, поэтому детям старше 10 лет рекомендуется переезжать в Порт-Стэнли для подготовки к получению среднего образования.

58. В Порт-Стэнли имеются две школы. В сельских районах насчитывается 42 ребенка школьного возраста, проживающих в 22 разбросанных по территории фермерских поселках. Правительство территории предоставляет квалифицированных учителей для двух таких поселков – Норт-Арм и Порт-Говард. Другие поселки посещаются на регулярной основе выезжающими на места квалифицированными учителями, предоставляемыми правительством.

59. Расходы на образование в 1998 и 1999 годах оцениваются в 3,33 млн. фунтов стерлингов. Расходы на продолжение обучения за рубежом в высших учебных заведениях составляют, по оценкам, 492 000 фунтов стерлингов.

VII. ДРУГИЕ СОБЫТИЯ

60. 18 ноября 1998 года и 13 января, 17 февраля и 17 марта 1999 года четыре группы ближайших родственников аргентинцев, погибших в ходе конфликта в 1982 году и захороненных на Фолклендских (Мальвинских) островах, посетили территорию. Порядок осуществления этих поездок в гуманитарных целях был согласован в ходе переговоров между Аргентиной и Соединенным Королевством. В ходе этих посещений группы в составе 15 человек каждая посетили в сопровождении священника кладбище, где похоронены погибшие аргентинцы, и приняли участие в религиозной церемонии.

VIII. УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ И МЕХАНИЗМАХ

61. Правительство Фолклендских (Мальвинских) островов участвует в деятельности Содружества и является членом Ассоциации британских зависимых территорий. Оно также участвует в работе многосторонних организаций, занимающихся вопросами освоения и сохранения морских ресурсов в Южной Атлантике.

IX. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Специальный комитет

62. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах на своем 1492-м заседании 6 июля 1998 года. На своем 1487-м заседании 29 июня 1998 года Специальный комитет удовлетворил просьбы о заслушании членов законодательного совета Фолклендских (Мальвинских) островов Нормы Эдвардс и Шэрон Холфорд, а также Марии-Анжелики Верне, Энрике Пинедо и Алехандро Беттса, которые выступили с заявлениями на 1492-м заседании 6 июля 1998 года (см. A/AC.109/SR.1492).

63. На своем 1492-м заседании Специальный комитет удовлетворил просьбы делегаций Аргентины, Бразилии и Парагвая о принятии участия в рассмотрении этого пункта.

64. На том же заседании представитель Чили от имени Боливии, Венесуэлы, Кубы и Папуа-Новой Гвинеи представил проект резолюции по этому вопросу (A/AC.109/L.1874).

65. На том же заседании министр иностранных дел, международной торговли и культуры Аргентины выступил с заявлением:

"Специальный комитет и Генеральная Ассамблея неоднократно признавали, что вопрос о Мальвинских островах является особым и специфическим случаем, который не похож на ситуацию других самоуправляющихся территорий.

В резолюции 2065 (XX) и других последующих резолюциях отмечается признание международным сообществом наличия спора между Аргентиной и Соединенным Королевством о суверенитете, который должен быть урегулирован путем двусторонних переговоров. Кроме того, как указывается в резолюции 3160 (XXVIII), для того чтобы положить конец данной колониальной ситуации, необходимо сначала разрешить спор о суверенитете. Решение этого вопроса каким-то иным способом стало бы своего рода поощрением акта узурпации, который привел к нарушению территориальной целостности Аргентинской Республики.

В этих заявлениях Генеральная Ассамблея со всей определенностью указала на неприменимость принципа самоопределения к вопросу о Мальвинских островах и подтвердила эту доктрину в 1985 году, отклонив предложение о поправке, внесенное Великобританией в целях включения этого принципа.

...

Принцип самоопределения применим лишь к народам, живущим под гнетом колониальной державы. Очевидно, что в случае Мальвинских островов их жители являются потомками поселенцев, которых оккупирующая держава незаконно переселила в эти территории в XIX веке, изгнав из них ранее проживавшее там аргентинское население. Предоставление этим жителям, являющимся британскими подданными, права на самоопределение означало бы превращение их в арбитра в территориальном споре, стороной в котором является их страна.

...

Миролюбие моей страны неоднократно подтверждалось целым рядом ее демократических правительств и в 1994 году было закреплено в национальной конституции Аргентины.

Конституцией гарантируется и уважение образа жизни островитян. Как и в предыдущие годы, я торжественно подтверждаю это на нынешнем форуме.

...

Мы надеемся, что правительство Великобритании в ответ на многочисленные призывы международного сообщества и в рамках двусторонних отношений согласится сесть за стол переговоров и приступить к откровенному диалогу, в ходе которого мы смогли бы обменяться мнениями по всем аспектам спора".

/...

66. На том же заседании представитель Бразилии от имени государств – членов Общего ранка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) (Аргентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай), а также Боливии и Чили выступил с заявлением, в котором он сообщил Комитету о том, что он хотел бы повторить положения заявления по Мальвинским островам, принятого на десятом совещании президентов государств – членов МЕРКОСУР в 1996 году и гласящего: "Президенты государств – членов МЕРКОСУР и президенты Республики Боливии и Республики Чили подтверждают свою поддержку законных прав Аргентинской Республики в споре о суверенитете, который связан с вопросом о Мальвинских островах. Они также напоминают, что страны полушария заинтересованы в том, чтобы затянувшийся спор о суверенитете между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в отношении этих территорий был как можно скорее урегулирован в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и Организации американских государств".

67. В ходе прений по этому вопросу представитель Фиджи заявил, что, по мнению его делегации, вопрос о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами не входит в компетенцию Специального комитета и, таким образом, выходит за рамки его мандата. Специальному комитету надлежит рассматривать вопросы деколонизации, а не суверенитета. Дальнейшая судьба народов самоуправляющихся территорий должна определяться самими этими народами. Представитель Венесуэлы заявил, что его делегация поддерживает этот проект резолюции, считая, что он будет способствовать поиску путей урегулирования спора между Аргентиной и Соединенным Королевством. Представитель Кубы подтвердил, что правительство его страны выступает в поддержку позиции правительства Аргентины в отношении этой территории. По мнению Кубы, суверенитет Аргентины над этими островами не вызывает никакого сомнения. Он выразил надежду на то, что этот спор будет урегулирован в кратчайшие сроки с учетом позиции островитян. Представитель Боливии заявил, что его страна поддерживает притязания Аргентины на суверенитет над этой территорией и выражает надежду на то, что будет найдено мирное и долговременное решение этого вопроса. Аналогичным образом, представитель Китая заявил, что его страна выступает за мирное урегулирование спора и выражает надежду на то, что обе страны в кратчайшие сроки выполнят резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу и сделают это путем переговоров. Представитель Объединенной Республики Танзании призвал Аргентину и Соединенное Королевство активизировать переговоры к 2000 году.

68. На том же заседании Специальный комитет принял без голосования проект резолюции A/AC.109/2122. После принятия этой резолюции представитель Сьерра-Леоне выступил с заявлением в порядке разъяснения позиции, в котором он указал, что эта резолюция обеспечивает надлежащие рамки для решения важного вопроса о самоопределении. Как известно Специальному комитету, альтернативы этому принципу не существует. Представитель Гренады заявил, что его делегация надеется на возможность урегулирования этого спора путем диалога в интересах всех заинтересованных сторон и в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря.

В. Генеральная Ассамблея

Позиция правительства Аргентины

69. Министр иностранных дел, международной торговли и культуры Аргентины в своем выступлении на 8-м пленарном заседании 21 сентября 1998 года в ходе общих прений на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи подтвердил позицию своего правительства, заявив следующее:

"К сожалению, в южной части Атлантического океана остается нерешенным один важный вопрос: спор между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии о суверенитете над Мальвинскими островами – спорный вопрос, существование которого было недвусмысленно признано во многих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, также как и на различных других международных форумах. Я с прежней убежденностью вновь заявляю о законности и обоснованности права Аргентины в этом давнем споре. И с той же убежденностью я вновь настоятельно призываю Соединенное Королевство прислушаться к призыву международного сообщества и выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, призывающие правительства обеих стран возобновить переговоры по всем аспектам этого вопроса.

Конец "холодной войны" продемонстрировал нам, что при наличии решимости достичь взаимоприемлемой договоренности можно решить гораздо более сложные проблемы с помощью откровенного, открытого диалога. Я не вижу причины, почему вопрос о Мальвинских островах должен быть исключением. Твердо следуя этим курсом, мы восстановили наши двусторонние отношения и на благо аргентинского и британского народов укрепили политические, торговые и культурные связи. Свидетельством тому служит визит, который президент Карлос Менем нанесет в Соединенное Королевство в ближайшем будущем, к которому обе стороны готовятся с энтузиазмом и от которого многого ожидают на всех уровнях.

Подобным же образом мы оставили позади недоверие и обиды прошлого, учась на наших ошибках и создавая климат взаимного доверия в Юго-Западной Атлантике, что сегодня дает нам возможность сотрудничать в вопросах сохранения рыбных ресурсов и поиска запасов углеводородов. С точки зрения такого сотрудничества тем более непонятно нынешнее отсутствие связей между островами и континентом. Немного найдется в мире мест с такой неестественной ситуацией. Вне сомнения, восстановление прямых связей между континентом и островами способствовало бы решению этой проблемы. Мы не сомневаемся в этом.

Я еще раз недвусмысленно подтверждаю искреннее желание Аргентины участвовать в откровенном диалоге без предварительных условий. Мы надеемся, что британское правительство полностью понимает значение нашего предложения и соответствующим образом откликнется на него. Жителям островов я вновь подтверждаю нашу неизменную приверженность полному и безусловному уважению их образа жизни, культуры и институтов. Наша конституция предусматривает это, и такова воля аргентинского народа"².

70. Эта позиция была вновь подтверждена представителем Аргентины в заявлении, сделанном в порядке осуществления права на ответ на заявление представителя Соединенного Королевства (см. пункт 71 ниже), с которым тот выступил на 7-м пленарном заседании пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи 21 сентября 1998 года.

Позиция управляющей державы

71. Премьер-министр Соединенного Королевства в своем выступлении на 7-м пленарном заседании 21 сентября 1998 года не затрагивал вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах. Вместе с тем на 8-м пленарном заседании, выступая в порядке осуществления права на ответ на замечания министра иностранных дел, международной торговли и культуры Аргентины (см. пункт 69 выше), представитель Соединенного Королевства сделал следующее заявление:

"Позвольте мне вкратце ответить на замечания, сделанные сегодня министром иностранных Аргентины в отношении Фолклендских островов.

Я приветствую ссылки министра иностранных дел на высокий уровень сотрудничества между Соединенным Королевством и Аргентиной, который становится более характерным для наших двусторонних отношений. Правительство Великобритании искренне надеется, что достигнутые успехи будут закрепляться и развиваться, и в этой связи с нетерпением ожидает визита президента Менема в Соединенное Королевство, который состоится позднее в этом году.

Правительство Великобритании не приемлет высказывания министра иностранных дел в отношении суверенитета. У нас нет никаких сомнений в нашем суверенитете над Фолклендскими островами и над другими зависимыми территориями в Южной Атлантике.

Что касается Фолклендских островов, мы должны прислушиваться к пожеланиям людей. Избранные представители островитян четко выразили свое мнение в Организации Объединенных Наций 6 июля, когда они приняли участие в прениях в Специальном комитете по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Они обратились к Комитету с просьбой признать за ними, как и за любым другим демократическим народом, право на самоопределение. Выражая демократическую волю населения Фолклендских островов, они вновь заявили о том, что не желают входить в состав Аргентины.

Несмотря на наши разногласия с Аргентиной по вопросу о суверенитете, мы продолжаем вести конструктивный диалог с правительством Аргентины по таким вопросам, как углеводороды, развитие и рыболовство в Южной Атлантике. Мы продолжаем проводить на регулярной основе дискуссии по этим вопросам, сохраняя при этом свою позицию относительно суверенитета над Фолклендскими островами, и мы ценим эти практические шаги, направленные на развитие сотрудничества между Соединенным Королевством и Аргентиной"².

Заявления других государств-членов

72. В ходе общих прений по вопросам деколонизации в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) 5 октября 1998 года представитель Панамы, выступая от имени Группы Рио, заявил, что государства – члены Группы Рио подтверждают свою убежденность в том, что прекрасные двусторонние отношения между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства позволят найти мирное и прочное решение спора между этими двумя странами в вопросе о суверенитете над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Специального комитета (см. A/C.4/53/SR.3, пункт 49).

73. На том же заседании представитель Уругвая заявил, что его делегация приветствует тот факт, что правительства Аргентины и Соединенного Королевства стремятся изыскать удовлетворительное решение проблемы Фолклендских (Мальвинских) островов.

74. На 6-м заседании Четвертого комитета 12 октября 1998 года представитель Бразилии, выступая от имени государств – членов Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР), а также Боливии и Чили, заявил, что заметное укрепление двусторонних отношений между Аргентиной и Соединенным Королевством вселяет оптимизм. Он зачитал заявление по

Мальвинским островам, принятое на десятом совещании президентов государств - членов МЕРКОСУР, Боливии и Чили, в котором они подтвердили свою поддержку законных прав Аргентины и призвали к скорейшему решению этого вопроса в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и Организации американских государств. На том же заседании представитель Чили заявил, что его делегация убеждена в том, что единственным возможным путем является поиск варианта мирного урегулирования спора между Аргентиной и Соединенным Королевством по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах на основе переговоров.

Решение Генеральной Ассамблеи

75. На своем 50-м пленарном заседании 2 ноября 1998 года Генеральная Ассамблея постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах", и включить его в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии (решение 53/414).

**х. РАССМОТРЕНИЕ В ДРУГИХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ
И НА МЕЖДУНАРОДНЫХ ФОРУМАХ**

76. 2 июня 1998 года Генеральная Ассамблея Организации американских государств приняла следующее заявление по вопросу о Мальвинских островах (AG/DEC/17(XXVIII-O/98)):

"Генеральная Ассамблея,

учитывая свои неоднократные заявления о том, что вопрос о Мальвинских островах является вопросом, который вызывает постоянную озабоченность стран полушария;

ссылаясь на свою резолюцию AG/RES/928 (XVIII-O/88), принятую консенсусом 19 ноября 1988 года, в которой к правительствам Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии обращена просьба возобновить переговоры, с тем чтобы как можно скорее найти мирное решение спора о суверенитете;

учитывая, что в резолюции AG/RES/1049 (XX-O/90) она выразила свое удовлетворение в связи с возобновлением дипломатических отношений между двумя странами и что в своем заявлении AG/DEC.5 (XXIII-O/93) она особо отметила установление между ними прекрасных отношений; и

заслушав выступление главы делегации Аргентинской Республики;

приветствует подтверждение стремления правительства Аргентины продолжить изучение всех возможных путей мирного урегулирования спора и, в частности, его позитивное мнение в отношении жителей Мальвинских островов; и

постановляет продолжать рассмотрение вопроса о Мальвинских островах на своих последующих сессиях до тех пор, пока по этому вопросу не будет достигнуто окончательное решение".

77. Позиция Соединенного Королевства в отношении рассмотрения вопроса о Фолклендских (Мальвинских) островах в ОАГ была изложена в письме представительства постоянного наблюдателя от Соединенного Королевства при ОАГ от 13 ноября 1995 года на имя Председателя Постоянного совета ОАГ:

"Позиция правительства Великобритании по вопросу о Фолклендских островах хорошо известна и остается неизменной. Она была, например, изложена совсем недавно делегацией Великобритании в выступлении Соединенного Королевства в порядке права на ответ в связи с заявлением министра иностранных дел Аргентины в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций 27 сентября. Я убежден, что вы понимаете, почему Соединенное Королевство не может согласиться с принятыми Генеральной Ассамблеей Организации различными резолюциями и заявлениями, которые упомянуты в преамбуле и пункте 1

постановляющей части резолюции 655 (104/95). Я убежден, что этот вопрос не помешает плодотворному сотрудничеству по широкому кругу вопросов, к которому мы все стремимся".

Примечания

¹ Содержащаяся в настоящем документе информация основывается на информации, препровожденной Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 17 мая 1999 года в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций, а также на официальных документах правительства Аргентины.

² См. A/53/PV.8.
